

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Jphigenie en Aulide**

**Gluck, Christoph Willibald**

**Bonn, 1809**

No. 13.

**urn:nbn:de:bsz:31-43170**

Lai-je bien entendu? grands Dieux! le puis je croire qu'oubliant ses en-gagements. A-chille au mé-  
 Ift es wahr was ich hörte? ihr Götter! kann ich es glauben daß Achill die Treue mir brach, be-leidgend die

pris de sa gloire, au mépris de l'amour trahis... se ses ser-mens. He-las! mon cœur sensible et ten-dre, de ce  
 Ehre, die Liebe, mich verläßt die so treu, so zärtlich, ach, ihn liebt. Weh mir! mein Herz der Lie-be of-fen, gab dem

Andante.

jeune heros sè-toit laissé charmer, la gloire et le de-voir m'ordonnoient de l'ai-mer, et d'ac-cord avec eux la-  
 Helden so ganz, gab ihm so ganz mich hin; sein Ruhm und meine Pflicht heischten Lie-be von mir, und mit beyden vereint, ward's

Andante.

mour vint me sur-prendre, et d'ac-cord avec eux la-mour vint me sur-pren-dre. Par  
 leich-ter ihm zu fle-gen, und mit beyden vereint, ward's leich-ter ihm zu fle-gen. Und

ju-re tu m'oses trahir, un autre ob-jet a su te plai-re, un autre objet a su te plai-re, je te dois  
 treulos verläßt er mich nun, in an-dre Ban--de sich zu schmiegen, in andre Ban--de sich zu schmiegen, willst du dem

Lento assai.  
 tou-te ma co-le-re, je for-ce-rai mon coeur à te ha-ir! Que sa tendres-se a voit pour moi des  
 Schmerz, nicht un-ter-lie-gen, so waffne dich mein Herz und schwör ihm Haß! Wie reizend war für mich doch sei-ne

charmes, qu'il est cru-el dy re-non-cer! de mes yeux malgré moi je sens couler des larmes,  
 Lie-be, und nun weh mir, ist sie da-hin! fließe nur, fließe hin der Weh-muth heiße Thränen.

est ce pour un ingrat, pour un in-grat qu'ils en de-vroient ver-ser!  
 ach, daß ich euch um ihn, den Unge-treu-en ver-gie-ßen muß!

Par:  
 Ja

42. All<sup>o</sup>

ju-re tu m'o-se trahir, un autre ob-jet a su te plai-re, un autre objet a su te plaire, je te dois  
treulos verläßt mich Achill, in an-dre Ban--de sich zu schmiegen, in andre Ban--de sich zu schmiegen, willst du dem

All<sup>o</sup>

tu--te ma co-lè-re, je for-cerai mon cœur à te ha-ir! je for-cerai mon cœur à te ha-  
Schmerz nicht unter-lie-gen, fo waffne dich mein Herz und schwör ihm Hats! fo waffne dich, fo waffne dich mein

ir, à te ha-ir.  
Herz, und schwör ihm Hats.